



SN – 171

I Semester B.A./B.Sc./B.Com./B.B.M./B.H.M./B.C.A./B.Sc. (FAD) Degree
Examination, November/December 2014
(Repeaters)
LANGUAGE PERSIAN – I

Time : 3 Hours

Max. Marks : 100

- Instructions:** 1) Answer **all** questions.
2) Marks allotted are indicated against **each** question.
3) Answers may be written in **English** or **Persian**.

10x1=10

۱- راست جواب بنشانید:

- ۱- برادر شهادت در خانه هست - ضمیر بشناخت دریں جمله بالا
۲- نان گرم - لفظ "گرم" چه است
۳- آب دریا - لفظ "آب" چه است
۴- مضاف ۲ - مضاف الیه ۳ - علامت اضافت
۵- برادر احمد در خانه است - دریں جمله حرف جار بشناخت
۶- این سیب شیریں است - جمله این چیست؟
۷- بغداد در هندوستان است -
۸- حافظ شیرازی رباعی گو شاعر بود -
۹- مکمل یکنید: این قلم برائے..... است
۱۰- "ایشان" چه است
- ۲- خانہ
۳- شما
۴- اسم
۲- صفت
۳- حرف جار
۲- مضاف
۳- علامت اضافت
۲- مضاف الیه
۳- علامت اضافت
۲- مرکب اضافی
۳- اسم
۲- مرکب اضافی
۳- مفرد لفظ
۲- جمله خبریہ
۳- مثبت
۲- دروغ
۲- دروغ
۲- دروغ
۲- نوشیدن
۲- جمع
۲- واحد

P.T.O.



$5 \times 3 = 15$

II- زپاریسی بازبان انگلیسی یار دو ترجمہ بکنید:

- ۱- پسر احمد بسیار ذہین است
۲- دست برائے کار کردن است
۳- پرچم کشور ماسہ رنگ دارد
۴- کتاب موہن بر میز است
۵- آں درخت بزرگ است
۶- احمد و محمود کجا بودند
۷- چشم نازک ترین عضو بدن است
۸- لیمو بسیار ترش است

$1 \times 10 = 10$

III- با یک مصدر گردان در ماضی قریب بکنید:

شنیدن ، خوردن ، دویدن

$1 \times 5 = 5$

IV- از مندرجہ ذیل معنی پنج الفاظ در انگلیسی بنویس:

صدر، موز، طویل، بزرگ، شجر، زنگ، کلید، کجشک

$1 \times 5 = 5$

V- از الفاظ مندرجہ ذیل پنج با واحد جمع بنویس:

کجشکها، طفل، مردمان، میوه، دختران، بود، شاگرد، شاعر

$5 \times 3 = 15$

VI- تعریف بکنید (صرف پنج اصطلاحات):

صفت، مرکب توصیفی، ماضی بعید، مضاف الیہ، ماضی قریب، فعل، اشارہ، ضمیر

$1 \times 10 = 10$

VII- زیک موضوع ہائے ذیل جواب بنویس

(۱) ادبی خدمات خاتانی

(۲) سوانح رودکی

$5 \times 2 = 10$

VIII- بالفاظ مندرجہ جملہ ہا تحریر بکنید

گیسو، تحریر، بطری، مسجد، امتحان

$5 \times 2 = 10$

IX- مکمل بکن:

۱- وطن عمر خیام..... است

۲- تعداد اشعار شاہنامہ فردوسی..... اند

۳- سنہ ولادت خاتانی..... است

۴- انوری در صنف..... مشہور است

۵- مصنف کلیلہ و دمنہ..... است

2x5=10

X - از مندرجہ ذیل تشریح دور باعیاات بکن :

- ۱- یارب تو کریمی و کریمی کرم است عاصی زچہر و برون زباغ ارم است
 باطاعتم از بہ بخش آں نیست کرم با معصیتم اگر بہ بخش کرم است
- ۲- ناکردہ گناہ در جہاں کیست بگو آں کس کہ گنہ نہ کرد چوں زیست بگو
 من بدکنم تو بد مکافات دہی پس فرق میان من و تو چیست بگو
- ۳- گر بادہ خوری تو با خرد منداں خور یا با صنمے سادہ رخنہ خنداں خور
 بسیار مخور، و ردکن، فاش مساز اگر خور، گہ گاہ خور و پنہاں خور
- ۴- من بندہ عاصیم رضائے تو کجاست تاریک دلم نور صفائے تو کجاست
 مارا تو بہشت اگر بطاعت بخش ایں مزد بود لطف و عطاءے تو کجاست



I Semester B.A./B.Sc./B.Com./B.B.M. Degree Examination, November/
December 2014

(Repeaters)

LANGUAGE PERSIAN – I

Time : 3 Hours

Max. Marks : 90

- Instructions:** 1) Answer **all** questions.
2) Marks allotted are indicated against **each** question.
3) Answers may be written in **English** or **Persian**.

10x1=10

1- راست جواب بنشانید:

- ۱- آب سرد - دست راست - مرد بخیل ؛ ایناں چہ است؟
۱- مرکب اضافی ۲- مرکب توصیفی ۳- مفرد لفظ ۳- اسم
۲- کاغذ بر میز است - حرف بابت شناخت دریں جملہ
۱- کاغذ ۲- بر ۳- میز ۳- است
۳- در دست شما چیست - ضمیر شناخت دریں جملہ
۱- در ۲- دست ۳- شما ۳- چیست
۴- آل گرہ سپید است - جملہ ایں چیست
۱- جملہ بیانیہ ۲- جملہ استفہامیہ ۳- مثبت ۳- منفی
۵- ایشاں از دانشگاه می آمدند - لفظ ”آمدند“ چہ است
۱- ماضی بعید ۲- ماضی مطلق ۳- حال ۳- مستقبل
۶- پسر حامد - دختر من - موج سمندر : ایناں چیست؟
۱- مرکب اضافی ۲- مرکب توصیفی ۳- مفرد لفظ ۳- اسم
۲- حافظ شیرازی بادشاہ ایران بود۔
۱- راست ۲- دروغ
۸- سعدی شیرازی مصنف گلستان بود۔
۱- راست ۲- دروغ
۹- مکمل بکنید: ایں قاب شیریں برائے..... است
۱- موہن ۲- خوردن
۱۰- ”بر“ چہ است
۱- ضمیر ۲- صفت



1x7=7

II- زیریک موضوع ہائے ذیل جواب بنویسید

(۱) ادبی خدمات حافظ شیرازی

(۲) سوانح سعدی شیرازی

2x4=8

III- بحوالہ متن دو اشعار ذیل تشریح بکنید

۱- ہمہ چیز دارد دل آرام لیکن دریغا کہما با وفائے ندارد

۲- دلنشیں شد سختم تا تو قبولش کرد آرے آرے سخن عشق نشانے دارد

۳- کسے کو فاضل ست امروز در دہر نمی بیند زغم یکدم رہائی

10x1=10

IV- زانگلیسی با پاریسی ترجمہ بکنید:

- 1) Bagdad is a big city.
- 2) Islam is a most secular religion in the world.
- 3) Self respect leads a man to respect others.
- 4) Respect your nation but dont hate other nation.
- 5) petrol is wealth save it.
- 6) Students are the best judges of a teacher.
- 7) Right to speak is a birth right.
- 8) Nature gives satisfaction to a man who loves nature.
- 9) World is a stage every human being is an acter.
- 10) Money is not wealth charector is wealth.

10x1=10

V- ز پاریسی با انگلیسی ترجمہ بکنید:

- ۱- خانہ من در شہر گلستان است
- ۲- یک سال چہار فصل دارد
- ۳- برادر احمد در خانہ است
- ۴- مدرسہ در عقب مسجد است
- ۵- نان از منقار زاغ بر زمین افتاد
- ۶- دیروز من بر منزل احمد رفتم
- ۷- دست برائے کار کردن است
- ۸- مادو چشم و دو گوش داریم
- ۹- آں طاؤس تشنہ است
- ۱۰- یکشنبہ نصرانیان تعطیل می کنند



$5 \times 2 = 10$

VI- بالفاظ مندرجہ جملہ ہاتھ لکھیں:

بزرگ، مدرسہ، تاجر، گلستان، پیراہن

$5 \times 3 = 15$

VII- تعریف لکھیں (صرف پنج اصطلاحات):

اسم، مرکب الفاظ، ماضی شکی، ضمیر متصل، صفت، مضاف الیہ، مرکب توصیفی

$1 \times 5 = 5$

VIII- با یک مصدر گردان در ماضی بعید لکھیں:

رفتن، کردن، دانستن

$5 \times 1 = 5$

IX- تصحیح لکھیں:

۱- آیا تو احمد را دوست دارم ۲- انا وزیر ایران است

۳- برو ز عید مسلمانان تعطیل می کنم ۴- ستاد و چشم دارم

۵- برادر من بسیار علم داریم

$1 \times 10 = 10$

X- یکے از حکایات مندرجہ ترجمہ در انگلیسی یا اردو لکھیں:

یکے از شعر اپیش دزدان رفت و ثنا گفت، فرمود تا جامہ اش بر کنند و از دہ بدر کنند، مسکین بر ہنہ بسر مارفت و سگاں در قضاے وے افتادند خواست تا سنگے بردارند و سگاں را دفع کند، زمین بخ بستہ بود عا جز شد و گفت این چه حرام زادہ مردماند سگاں را کشادہ اند و سنگ را بستہ امیر دزدان از غرفہ بدید، بشنید و بخندید و گفت اے حکیم از من چیزی بخواہ گفت جامہ خودی خواہم اگر انعام فرمائی سالار دزدان را برو رحمت آمد، جامہ او باز داد و قبائے پوشتنی براں مزید و درمے چند۔

یا

درویشے را ضرورتے روئے نمود گلیے از خانہ یارے بدزدید و نفقہ کرد، حاکم فرمود کہ دستش برید، صاحب گلیم شفاعت کرد کہ من اورا بخل کردم، گفتا بشفاعت تو حد شرع فرونگزارم، گفت انچه فرمودی راست است ولیکن ہر کہ از مال وقف چیزے کہ بدزد و قطعش لازم نیاید کہ الفقیر لایمملک ہر چه درویشاں راست وقف محتاجاں ست حاکم از وے دست برداشت و ملامت کردن گفت کہ جہاں بر تو تنگ آمدہ بود کہ دزدی نہ کردی الا از خانہ چنین یارے، گفت اے خداوند شنیدہ کہ گفتہ اند خانہ دوستاں بروب و در دشمنان مکوب۔